# Model health certificate for certain meat products and treated stomachs, bladders and intestines (Decision 2007/777) GBHC127X

# Сертифікат здоров’я для м'ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок (Рішення Комісії 2007/777) GBHC127X

 COUNTRY/КРАЇНА:

Health certificate to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man/Сертифікат здоров’я до Великобританії, Нормандських островів та острова Мен

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Part I: Details of dispatched consignment** **Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу** | I.1.Consignor/ВідправникName/НазваAddress/Адреса | I.2. Certificate reference number/ Номер сертифіката | I.2.a |
|  | I.3. Central Competent Authority/Центральний компетентний орган |
|  |  |
| Country/КраїнаPhone/Номер телефону | I.4. Local Competent Authority/Місцевий компетентний орган |
| I.5. Consignee/Одержувач Name/НазваAddres/Адреса | I.6. Person responsible for the consignment/ Особа, відповідальна за вантаж |
| Country/Країна Phone/ Номер телефону |  |
| I.7. Country oforigin/Країна походження | ISOcode/код ISO |  | I.8. Regionof origin/Регіон походження |  | Code/Код | I.9. Country ofdestination/ Країна призначення |  | ISOCode/ код ISO | I.10. Region ofDestination/ Регіон призначення | Code/Код |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| I.11. Place of origin/ Місце походженняName/Назва Approval number/Номер ухваленняAddress/Адреса | I.12. Place of destination/Місце призначення |
| I.13. Place of loading/ Місце відвантаженняAddress/Адреса Approval number/Номер ухвалення | I.14. Date of departure/Дата відправлення |
| I.15. Means of transport/ТранспортAeroplane/Літак Ship/Судно Railway wagon/Залізничний вагонRoad vehicle/Дорожній екіпажOther/ІншийIdentification/Ідентифікація:Document/Документальні посилання: | I.16. Entry BCP in Great Britain, Channel Islands orIsle of Man / Вхідний ПКП в Сполученому Королівстві Великої Британії, Нормандських островах та острові Мен |
| I.17. CITES No(s)/Номер(-и) CITES |
|  | I.18. Description of commodity/Опис товару | I.19. Commodity code (HS code)/ Код вантажу (HS код) |
| I.21. Temperature of products Ambient/ Температура навколишнього середовища Chilled/ОхолодженийFrozen/Заморожений | I.20. Quantity/Кількість | I.22. Number of packages/Кількість упаковок  |
| I.23. Seal/Container Number./ Номер пломби/контейнера | I.24. Type of packaging/Тип упакування |
| I.25. Commodity certified for/ Товари придатні для:Human consumption/Людського споживання  |
| I.26. For transit to a third country/ Для транзиту до третьої країни  | I.27. For import or admission into Great Britain,Channel Islands or Isle of Man/ Для імпорту або доступу до Великобританії, Нормандських островів та острова Мен |
| I.28. Identification of the commodity/Ідентифікація товару |
| Species (ScientificName)/ Вид (наукова назва)/ | Nature of commodity/Природа товару | Abattoir/Бійня | Manufacturing plant/ Виробнича потужність | Cold store/ Холодильна камера | Type of packaging/ Вид упаковки | Net weight (kg)/ Вага нетто (кг) | Number of packages/ Кількість упаковок |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

COUNTRY/КРАЇНА:

Meat products, treated stomachs, bladders

and intestines/ М’ясні продукти, оброблені шлунки , міхури та кишки

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Part II: Certification/Частина** **II: Сертифікація**  | II. Health information/ Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| * 1. **Animal health attestation/** **Підтвердження безпечності здоров’я тварин**

I, the undersigned official veterinarian certify that/ Я, що нижче підписався ,державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую що:* + 1. The meat product, treated stomachs, bladders and intestines (1) described in this certificate contain the following meat constituents and meet the criteria/ indicated below/ М’ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки (1) , зазначені у даному сертифікаті містять такі м’ясні складові та відповідають критеріям, зазначеним нижче:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Species (A)/ Вид тварин (A) | Treatment (B)/ Вид обробки (B) | Origin (C)/ Походження (С) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

* + - 1. Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (*Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds*); OVI = domestic sheep (*Ovis aries*) and goats (*Capra hircus*); EQI = domestic equine annals (Equus caballus, Equus asinus and their cross-breds), POR

= domestic porcine animals (*Sus scrofa*); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF = farmed non-domestic animals other than Suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds; WLP = wild lagomorphs; WGB = wild game birds/ Вкажіть код відповідного виду тварин, з яких отримано м’ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки:BOV – свійська ВРХ (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis та їх помісі), OVI – свійські вівці (Ovis aries) та кози (Capra hircus), EQI – свійські коні (Equus caballus, Equus asinus та їх помісі), POR – свійські свині (Sus scrofa), RAB – свійські кролі, PFG – свійська птиця та вирощена на фермі перната дичина, RUF –тварини, вирощені на фермі (за винятком свиневих та непарнокопитних), RUW – дикі тварини, за винятком свиневих та непарнокопитних, SUW – дикі свиневі, EQW – дикі непарнокопитні, WLP – дикі кролі та зайці, WGB – перната дичина..* + - 1. Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC/ Вкажіть A, B, C, D, E або F відповідно до обробки, як зазначено та визначено у частинах 2, 3 та 4 Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄC.
			2. Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by retained EU law for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC/Зазначте код ISO країни походження та, у разі регіоналізації відповідно до законодавства ЄС у випадку відповідних складових м’яса, регіону, як зазначено у частині 1 Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄС.

(2)II.1.2. The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1 has been prepared from fresh meat from domestic bovine animals (*Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds*); domestic sheep (*Ovis aries*) and goats (*Capra hircus*): domestic equine animals (*Equus caballus*, Equus *asinus and their crossbreds*), domestic porcine animals (*Sus scrofa*); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non- domestic suidae: wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products/М’ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки, зазначені у пункті ІІ.1.1 вироблені зі свіжого м’яса, отриманого зі свійської ВРХ (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis та їх помісі), свійських овець (Ovis aries), свійських кіз (Capra hircus), свійських коней (Equus caballus, Equus asinus та їх помісі), свійських свиней (Sus scrofa), диких тварин, вирощених на фермі (за винятком свиневих та непарнокопитних), диких тварин за винятком свиневих та непарнокопитних; диких свиневих та непарнокопитних, та свіже м’ясо використане у виробництві м’ясних продуктів:(2) *either/або* [II.1.2.1. has undergone a non-specific treatment as specified and |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/ Номер сертифіката | II.b. |
|  defined under point A in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/ECand/ було піддане неспецифічній обробці, як зазначено та визначено у пункті А частини 4 Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄС] та:(2) *either/або* [II.1.2.1.1. satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) in Part 2 of Annex 2 to Regulation (EU) No 206/2010 and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalisation under retained EU law, as described in the relevant column of Part 2 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC/відповідає вимогам щодо здоров’я тварин та громадського здоров’я, викладеним у відповідних сертифікатах здоров’я у частині 2 Додатку 2 до Регламенту (ЄС) No 206/2010, і походить з третьої країни або її частини у разі регіоналізації в рамках законодавства Союзу, як зазначено у відповідній колонці частини 2 Додатка 2 до Рішення 2007/777/ЄС]. (2) *or/чи* [II.1.2.1.1. originates in Great Britain/походить з Великої Британії].(2) *or/чи* [II.1.2.1. meets any requirements agreed under Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) in in Part 2 of Annex 2 to Regulation (EU) No 206/2010 and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Part 2 or 3, as appropriate, of Annex 2 to Decision 2007/777/EC/відповідає будь-яким вимогам, погодженим згідно з Директивою 2002/99/ЄС та походить від тварин із господарства, щодо якого не застосовуються обмеження щодо конкретних захворювань, зазначених у відповідних сертифікатах здоров’я у частині 2 Додатку II до Регламенту (ЄС) 206/2010 ,і в радіусі 10 км навколо якого не спостерігалося спалаху таких хвороб впродовж останніх 30 днів, та пройшло спеціальну обробку, встановлену для третьої країни походження або її частини для м’яса відповідних видів тварин, як зазначено у частинах 2 або 3 відповідно до Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄС].(2) II.1.3. The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds, that/ М’ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки, зазначені у пункті ll.1.1 вироблені зі свіжого м’яса свійської птиці, включаючи вирощеної на фермі дикої пернатої птиці:(2) *either/або* [II.1.3.1. has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC] and/ пройшли неспецифічну обробку, як зазначено та визначено у пункті А частини 4 Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄС] та:(2) *either/або* [II.1.3.1.1. satisfies the animal health requirements laiddown in Regulation (EC) No 798/2008/ відповідає вимогам щодо здоров’я тварин, встановлених Регламентом (ЄС) No 798/2008,](2) *or/чи* [II.1.3.1.1. originates in Great Britain satisfying the requirements of Article 3 of Directive 2002/99/EC/ походить з Великої Британії, що відповідає вимогам статті 3 Директиви 2002/99/ЄС,](2) *or/чи* [II.1.3.1. originates in a third country referred to in Annex 1 Part 1 toRegulation (EC) No 798/2008, comes from holdings or in the case of wild game-birds killed in territories where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3, as appropriate, of Annex 2 to Decision 2007/777/EC/походить з третьої країни, зазначеної в Додатку I, частина 1 до Регламенту (ЄС) No 798/2008 та походить з господарств або забитій на території (у випадку пернатої дичини), де в радіусі 10 км навколо яких(включаючи територію сусідньої держави) протягом щонайменше останніх 30 днів не було зафіксовано випадків високопатогенного грипу птиці  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| II. Health information/ Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/Номер сертфиіката | II.b. |
| або хвороби Ньюкасла, та пройшли відповідну обробку, встановлену для третьої країни походження або її частини для м’яса відповідного виду з Частини 2 або 3 відповідно Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄС (2) *or/чи* [II.1.3.1. originates in a third country referred to in Annex 1 Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from holdings or in the case of wild game-birds killed in territories, where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex 2 to that Decision/ походять з третьої країни, зазначеної в Додатку I, частини 1 до Регламенту (ЄС) No 798/2008, та з господарств або території (у випадку пернатої дичини), щодо яких та в радіусі 10 км навколо яких, включаючи, де застосовно, територію сусідньої держави, протягом щонайменше останніх 30 днів не було зафіксовано випадків високопатогенного грипу птиці або хвороби Ньюкасла та піддавались методу обробки «В»,«С» або «D» як це зазначено в у частині 4 Додатку ІІ до Рішення ЄС/2007/777, за умови, що така обробка є більш інтенсивною, ніж зазначена в частинах 2 та 3 Додатку 2 до цього Рішення](2) *or/чи* [II.1.3.1. has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3, as appropriate, of Annex 2 to Decision 2007/777/EC and/ пройшли специфічну обробку, зазначену в пунктах B, C чи D у частині 4 Додатка i до Рішення 2007/77 / ЄС, встановлену для третьої країни походження або її частини щодо м’яса відповідних видів у частинах 2 або 3, відповідно до Додатку ІI до Рішення 2007/77/EC та: (2) *either/або* [II.1.3.1.1. originates in Great Britain satisfying the requirements of Article 3 of Directive 2002/99/EC/ походять з Великої Британії, що відповідає вимогам статті 3 Директиви ЄС/2002/99;](2) *or/чи* [II.1.3.1.1. originates in a third country listed in Part 1 of Annex 1 to Regulation (EC) No 798/2008 for the import into Great Britain of meat of poultry and comes from holdings or in the case of wild game-birds killed in territories, where within a 10km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days/походять з третьої країни, зазначеної в частині 1 Додатку I до Регламенту (ЄС) № 798/2008 для імпорту до Великобританії м’яса птиці, і походить з господарств або території (у випадку пернатої дичини), щодо яких та в радіусі 10 км навколо яких, включаючи, де застосовно, територію сусідньої держави, протягом щонайменше останніх 30 днів не було зафіксовано спалаху високопатогенного грипу птиці або хвороби Ньюкасла](2) [II.1.4. in the case of meat product, treated stomachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals/ у випадку м’ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок отриманих зі свіжого м’яса зайцеподібних та інших наземних ссавців:satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Regulation (EC) No 119/2009 and has come from a holding not subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days/відповідає вимогам щодо здоров'я тварин та громадського здоров’я, викладених у Регламенті (ЄС) No 119/2009, і походить із господарства, стосовно якого не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень стосовно захворювань тварин, до яких є сприйнятливими відповідні види тварин та у радіусі 10 км навколо якого протягом щонайменше останніх 30 днів не було зафіксовано спалахів таких захворювань.]II.1.5. the meat product, treated stomachs, bladders and intestines/ м’ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки: II. Health information/ Інформація про здоров’я II.a. Certificate reference II.b. number/Номер сертифіката(2) *either/або* II.1.5.1. [consists of meat and/or meat products derived from a single species, and has undergone the treatment satisfying the relevant conditions laid down in Annex 2 to Decision 2007/777/EC/ містить м’ясо та/ або м’ясні продукти, отримані з одного виду тварин, і пройшли обробку, яка відповідає умовам, встановленим у Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄС,](2) *or/чи* II.1.5.1. [consists of meat of more than one species and, after such meat has been mixed, the entire product has subsequently undergone a treatment at least as severe as that required for the meat components of the meat product as laid down in Annex 2 to Decision 2007/777/EC/містить м’ясо більш ніж одного виду, та , після того, як такі види м’яса було змішано, весь продукт згодом підданий обробці щонайменше такої інтенсивності, як та, що необхідна для м’яса кожного виду, як встановлено у Додатку 2 до Рішення 2007 777/ЄС,)(2) *or/чи* II.1.5.1. [has been prepared from meat of more than one species and each meat component has previously undergone a treatment prior to mixing which meets the relevant treatment requirements for meat of that species as laid down in Annex 2 to Decision 2007/777/EC/було приготовано з м’яса більш ніж одного виду, і кожен м’ясний компонент попередньо пройшов таку обробку перед змішуванням, яка відповідає вимогам до обробки м’яса цього виду, як встановлено у Додатку 2 до Рішення 2007/777/ЄС];II.1.6. after treatment all precautions to avoid contamination have been taken/ після обробки були вжиті всі запобіжні заходи для уникнення забруднення.(2) [II.1.7. Additional guarantees/ Додаткові гарантії:in the case of poultry meat products which have not undergone a specific treatment and are destined for Great Britain or regions thereof, the status of which have been established as Newcastle disease non-vaccinating in accordance with Article 15 of Directive 2009/158/EC, the poultry meat was derived from poultry which had not been vaccinated with a live vaccine against Newcastle disease within 30 days prior to slaughter/якщо продукти з м’яса птиці не пройшли відповідну обробку та призначені для Великобританії або її регіонів, які мають статус як таких, що не використовують вакцинацію проти хвороби Ньюкасла відповідно до статті 15 Директиви 2009/158 /ЄС, м'ясо птиці, яке не було отримане від птиці, яка не була вакцинована живою вакциною проти хвороби Ньюкасла протягом 30 днів до забою;](2) II.2. **Public health attestation/** **Підтвердження безпечності для публічного здоров’я** I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 999/2001, (EC) No l78/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the meat products, treated stomachs, bladders and intestines described above were produced in accordance with those requirements, in particular that/ Я, що нижче підписався, цим засвідчую, що ознайомлений з відповідними положення Регламентів (ЄС) No 999/2001, (ЄС) No 178/2002, (ЄС) No 852/2004 та (ЄС) No 853/2004, і підтверджую, що зазначені вище м'ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки були вироблені відповідно до тих вимог, зокрема:* + 1. they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) відповідно до Регламенту (ЄС) No 852/2004,
		2. they have been produced from raw material which met the requirements of Sections I to VI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ вони були виготовлені з сировини, яка відповідає вимогам розділів I - VI додатка III до Регламенту (ЄС) № 853/2004;

 (2) *either/або* [II.2.3.1. the meat products have been obtained from domestic porcine animals meat which either has been subject to an examination for trichinosis with negative results or has been subject to a cold treatment in accordance with Regulation (EC) No 2075/2005/ м’ясні продукти отримані із м’яса свійських свиней, яке було досліджене на трихінельоз із негативним результатом або було піддане холодній обробці відповідно до Регламенту (ЄС) No 2075/2005;] (2)(6) *or/чи* [II.2.3.1. the meat products have been obtained from domestic porcine animals meat which is derived from domestic porcine animals either coming from |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| II. Health information/Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката | II.b. |
| a holding officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Regulation (EC) No 2075/2005 or not weaned and less than 5 weeks of age/ м'ясні продукти вироблені з м’яса свійських свиней, яке отримане від домашніх свиней, які або походять з господарства, офіційно визнаного таким, що застосовує контрольовані умови утримання відповідно до статті 8 Регламенту (ЄС) No 2075/2005, або таких, що є віднятими від матки та менші пятитижневого віку;] (2) II.2.3.2. the meat products have been obtained from horse meat or wild boar meat which has been subject to an examination for trichinosis with negative results in accordance with Regulation (EC) No 2075/2005/ м’ясні продукти отримані з конини або м’яса диких кабанів, було досліджене на трихінельоз із негативним результатом відповідно до Регламенту (ЄС) No 2075/2005;(2) II.2.3.3. the treated stomachs, bladders and intestines have been produced in accordance with Section XIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ оброблені шлунки, міхурі та кишки були вироблені відповідно до розділу XIII Додатка III до Регламенту (ЄС) № 853/2004.* + 1. they have been marked with an identification mark in accordance With Section I of Annex II to Regulation (EC) NO 853/2004/ були марковані ідентифікаційною позначкою відповідно до розділу I додатка II до Регламенту (ЄС) № 853/2004;
		2. the label(s) affixed on the packaging of meat products described above, bear(s) a mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses approved for exporting to the European Union or, from animals slaughtered in a slaughterhouse specially for the delivery of meat for the required treatment as laid down in Parts 2 and 3 of Annex II to Decision 2007/777/EC/на етикетці (маркуванні), наклеєній на упаковці м’ясних продуктів, зазначених вище, нанесено (-і) позначку (-и), що м’ясна продукція складається повністю зі свіжого м’яса тварин, забитих на бійнях, ухвалених для експорту до Європейського Союзу, або від тварин забитих на бійні, спеціально для отримання м’яса відповідної обробки, як це встановлено у частинах 2 та 3 Додатка II Рішення 2007/777/ЄС;
		3. they satisfy the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs/ відповідають критеріям, встановленим у Регламенті (ЄС) No 2073/2005 щодо мікробіологічних критеріїв для харчових продуктів;
		4. the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled/ гарантії, щодо живих тварин та продукти з них, забезпечуються відповідно до планів щодо залишків ветеринарних препаратів відповідно до Директиви 96/23/ЄC, і зокрема її статті 29;
		5. the means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the European Union/ транспортні засоби та умови завантаження м’ясних продуктів цієї партії відповідають гігієнічним вимогам щодо експорту до Європейського Союзу;

 (2) II.2.9. if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the meat products and treated intestines are subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin/ для м’ясних продуктів та оброблених кишок, які містять сировину з ВРХ, овець або кіз виконуються наступні умови в залежності від ризику щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ у країні походження:(2) *either/або* [(1) the country or region of dispatch is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk/ країна або регіон відправлення класифікується відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ;(2) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections/ тварини, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, що було використано для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок, отримані від ВРХ, овець та кіз, пройшли перед забійний та після забійний огляд;1. *either/або* [(3) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the
 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| II. Health information/Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/ Номер сертифіката | II.b. |
| preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived/ тварини, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, використані для при готування м’ясних продуктів та оброблених кишок, отриманих від ВРХ, овець та кіз:* 1. were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk/ були народжені, в подальшому вирощені та забиті у країні чи регіоні, класифікованому відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна чи регіон із незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ;

(2) [(b) have been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/були забиті після оглушення шляхом введення газу в порожнину черепа або були вбиті в такий спосіб або були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа;]](2) *or/чи* [(3) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been slaughtered, after stunning, by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/тварини, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, що були використані для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок ВРХ, овець та кіз не були забиті після оглушення шляхом введення газу в порожнину черепа або не були вбиті в такий спосіб або не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа;](4) the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001/ м'ясні продукти, отримані з ВРХ, овець та кіз не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу як визначено у пункті 1 Додатка V до Регламенту (ЄС) № 999/2001; (2) *either/або* [(5) the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from mechanically separated meat, obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals/ м'ясні продукти від ВРХ, овець та кіз не містять та не є отриманими з м’яса механічного обвалювання (ММО) отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз;]1. *or/чи* [(5) the meat products of bovine, ovine and caprine origin are derived from mechanically separated meat, obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals which were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk and in which there has been no BSE indigenous cases/м'ясні продукти, що походять з ВРХ, овець та кіз вироблено з м’яса механічного обвалювання (ММО) отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз, народжених, вирощених та забитих у країні або регіоні, класифікованому відповідно до Рішення 2007/453 / ЄС як країна чи регіон, із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та в яких не було зареєстровано ендемічних спалахів ГЕ ВРХ;]

(2)[(6)(a) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk/тварини, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, що були використані для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок ВРХ, овець та кіз походять з країни або регіону, класифікованого відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон із невизначеним ризиком щодо ГЕ ВРХ |

COUNTRY/КРАЇНА:

Meat products, treated stomachs, bladders

**and intestines / М’ясні продукти, оброблені шлунки , міхури та кишки**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| II. Health information/Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/ Номер сертифіката | II.b. |
| * 1. the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code, and/ тваринам, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, що було використано для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок ВРХ, овець та кіз не згодовували м’ясо-кісткове борошно та шкварки як визначено у Кодексі здоров’я наземних тварин МЕБ , та
	2. the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process/м'ясні продукти були виготовлені та оброблені у спосіб, що гарантує, що вони не містять і не забруднені нервовими та лімфатичними тканинами, оголеними під час процесу відділення м'яса від кісток.]]
1. *or*/чи[(1) the country or region of dispatch is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk/ країна або регіон відправлення класифікується відповідно до Рішення 2007/453/ЄС як країна або регіон із контрольованим ризиком щодо ГЕ ВРХ;
	1. the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections/ тварини, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, що було використані для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок ВРХ, овець та кіз, пройшли перед забійний та після забійний огляд;
	2. the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity/тварини, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, що було використано для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок ВРХ, овець та кіз не були забиті після оглушення шляхом введення газу в порожнину черепа та не були вбиті в такий спосіб або не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа;
	3. the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals/м'ясні продукти, що походять від ВРХ, овець і кіз не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу, як визначено у пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001, або з м’яса механічного обвалювання (ММО) отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз;

(2)(4) [(5) in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions/ у випадку кишок, які походять із країни чи регіону з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ, щодо оброблених кишок виконуються такі умови:* + 1. the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections/тварини, з яких отримано кишки що походять від ВРХ, овець та кіз, були народжені, в подальшому вирощені та забиті в країні чи регіоні з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ та були піддані перед забійному та після забійному огляду;
		2. for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases/ для кишок, що походять із країни чи регіону, де було зафіксовано ендемічні випадки ГЕ ВРХ:
 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| II. Health information/Інформація про здоров’я | II.a. Certificate reference number/ Номер сертифіката | II.b. |
|  (2) *either*/або[(i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat- and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced/ тварини, з яких отримано сировину, були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м’ясо-кістковим борошном та шкварками, отриманими із жуйних тварин;]1. *or*/чи[(i) the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not

contain and are not derived from specified risk material as defined in  point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001/ м'ясні продукти, що  походять від ВРХ , овець та кіз не містять і не є отриманими із  ризикового матеріалу специфічного ризику, як визначено у пункті 1 Додатка V до Регламенту ЄС) № 999/2001.]]]   (2) *or*/чи[(1) the country or region of dispatch has not been classified in accordance with Decision 2007/458/EC or is classified as a country or region with an undetermined BSE risk/ країна чи регіон відправлення не була класифікована згідно з Рішенням 2007/458/ЄС або класифікована як країна чи регіон з невизначеним ризиком щодо ГЕ ВРХ;* 1. the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections/ тварин, з яких отримано свіже м'ясо та кишки що було викоритсано для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок від ВРХ, овець та кіз було піддано передзабійному та після забійному огляду;
	2. the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code/ тваринам, з яких отримано свіже м'ясо та кишки, які були використані для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок від ВРХ, овець та кіз не згодовувалим’ясо-кісткове борошно та шкварки відповідно до Кодексу здоров’я наземних тварин МЕБ;
	3. the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity/ тварини, від яких було отримано свіже м’ясо та кишки, які були використані для приготування м’ясних продуктів та оброблених кишок ВРХ, овець та кіз не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа, не були вбиті в такий спосіб, або не були забиті шляхом введення газу в порожнину черепа;
	4. the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from/ м'ясні продукти, що походять від ВРХ, овець та кіз не містять і не є отриманими з:
		1. specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001/ ризикового матеріалу, специфічного ризику як визначено у пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) No 999/2001;
		2. nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process/ нервових та лімфатичних тканин, відділених протягом процесу відділення м’яса з кісток;
		3. mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals/ м’яса механічного обвалювання отриманого від кісток ВРХ, овець та кіз;

(2)(4) [(6) in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions/ у випадку кишок, які походять із країни або регіону з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ, щодо оброблених кишок виконуються такі умови:1. the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections/тварини, від яких походять кишки ВРХ, овець та кіз, були народжені, в подальшому

9/12II. Health information/Інформація про здоров’я II.a. Certificate reference II.b. number/ Номер сертифікатавирощені та забиті в країні чи регіоні з незначним ризиком щодо ГЕ ВРХ та були піддані перед забійному та після забійному огляду;1. for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases/ щодо кишок, які походять із країни чи регіону, де були зафіксовані ендемічні випадки ГЕ ВРХ:

(*2*) *either*/або[(i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced/ тварини, були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м’ясо-кістковим борошном та шкварками, отриманих від жуйних тварин;](*2*) *either*/або[(i) the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001/ м'ясні продукти від ВРХ, овець та кіз не містять і не є отриманими із ризикового матеріалу, як визначено у пункті 1 Додатка V до Регламенту (ЄС) № 999/2001.]]] (2) II.2.10. if containing material from domestic equine animals, the fresh meat, stomachs, bladders or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated stomachs, bladders and intestines/ Якщо містять матеріал, що походить від свійських коней, свіже м’ясо, шлунки, міхури або кишки, що використовуються для приготування м’ясних продуктів, та / або оброблені шлунки, міхури та кишки(2) *either*/або[was/were obtained from domestic equine animals which immediately prior to slaughter had been kept for at least six months or since birth if slaughtered at an age of less than six months, or since importation as food producing equidae from a Member State of the European Union, if imported less than six months prior to slaughter, in a third country/були отримані від свійських коней, яких безпосередньо перед забоєм утримували щонайменше шість місяців або з моменту народження, якщо їх було забито у віці менше шести місяців, або з моменту імпорту у якості коней для забою з метою виробництва харчових продуктів з держави-члена Європейського Союзу , якщо імпортовано менш ніж за шість місяців до забою, у третій країні:1. in which the administration to domestic equine animals/ у якій до свійських

 коней застосовується: * 1. of thyrostatic substances, stilbenes, stilbene derivatives, their salts and esters, oestradiol 17ß and its ester-like derivatives is prohibited/ використання тиреостатичних речовин, стильбенів, похідних стильбенів, їх солей та складних ефірів, естрадіолу 17β та його ефіроподібних похідних;
	2. of other substances having oestrogenic, androgenic or gestagenic action and of beta-agonists is only allowed for/ використання інших речовин, що мають естрогенну, андрогенну або гестагенну дію, та бета-агоністів дозволено лише для:
		+ therapeutic treatment as defined in Article I(2)(b) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 4(2) of that Directive, or/ терапевтичне лікування, як визначено у статті 1 (2) (b) Директиви 96/22/EC, якщо воно застосовується відповідно до статті 4 (2) цієї Директиви, або
		+ zootechnical treatment as defined in Article I(2)(c) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 5 of that Directive; and / зоотехнічної обробки відповідно до статті 1 (2) (c) Директиви 96/22 / ЄС, якщо вона застосовується відповідно до статті 5 цієї Директиви; та

II. Health information/Інформація про здоров’я II.a. Certificate reference II.b. number/ Номер сертифіката1. animals, a plan for the monitoring of the groups of residues and substances referred to in Annex I to Directive 96/23/EC which covers
2. equidae born in and Imported into the third country and was approved in accordance with the fourth subparagraph of Article 29(1) of Directive 96/23/EC/щонайменше протягом шести місяців перед забоєм тварин було введено план моніторингу ветеринарних залишків та речовин, зазначених у Додатку І до Директиви 96/23/ ЄС, який охоплює коней, народжених та імпортованих до третьої країни та був затверджений відповідно до четвертого підпункту статті 29 (1) Директиви 96/23 / ЄС.]

  (2) *and/or*/та/чи [was/were imported from a Member State of the European Union/ було / були імпортовано з держави-члена Європейського Союзу.]**Notes**/ ПриміткиReferences to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018) / Посилання на законодавство Європейського Союзу в цьому сертифікаті - це посилання на пряме законодавство ЄС, яке є чинним у Великій Британії (збережене законодавство ЄС, як визначено в Акті щодо виходу із Європейського Союзу 2018 року).References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man/ Посилання на Великобританію в цьому сертифікаті включають Нормандські острови та острів Мен.**Part I**/ **Частина I:*** Box reference I.8.: region (if appropriate) as appearing in Annex 2 to Decision 2007/777/EC (as last amended)/ Пункт I.8: Регіон (за необхідності), як зазначено у Додатку II до Рішення 2007/777 / ЄС (в останній редакції).
* Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment/ Пункт I. 11: Місце походження: назва та адреса підприємства відправки.
* Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading/ Пункт I.15: Надайте реєстраційні номери (залізничних вагонів, контейнерів, або вантажних автомобілів), номер рейсу (літака), або назву (судна). У випадку розвантаження та перевантаження надайте окрему інформацію.
* Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 02.10, 16.01, 16.02 and 05.04/ Пункт I.19: Використовуйте відповідний код гармонізованої системи (ГС) Всесвітньої митної організації: 02.10, 16.01, 16.02 та 05.04.
* Box reference I.23: Identification of container/Seal number: only where applicable/ Пункт I.23: Ідентифікація контейнера та номер пломби: тільки де застосовно.
* Box reference I.28/ Пункт I.28: *Species*: select among species described in Part II.1.1.(A) /
* 'Вид': вибрати серед видів, описаних у Частині II 1.1. (A);

*Nature of commodity*:/ «Природа товару»: choose among the following: meat product, treated stomachs, bladders and intestines/ вибрати: мʼясний продукт, оброблені шлунки , міхури та кишки;*Abattoir*:/«Бійня»: approval number of any abattoir or game-handling establishment/ номер ухвалення бійні або установи з обробки дичини;*Cold store*:/«Холодильна камера»: any storage facility/потужність зі зберігання; *Manufacturing plant*:/Потужність: approval number/ номер ухвалення.**Part II**/ **Частина II** **:**(l) Meat products as laid down in point 7.1 of Annex 1 to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines that have undergone one of the treatments laid down in Annex 2 Part 4 to Decision 2007/777/EC/ М'ясні продукти, як зазначено у пункті 7.1 Додатка 1 до Регламенту (ЄС) No 853/2004, та оброблені шлунки, міхури та кишки, які пройшли одну з обробок, встановлених у Частині 4 додатка II до Рішення 2007/777 / ЄС.(2) Keep as appropriate/ Вибрати потрібне.1. Only applicable to imports of treated intestines/ Застосовується лише для імпорту оброблених кишок.
2. By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported/ Як відступ від пункту 3, туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та четвертини, які не містять ризикового матеріалу крім хребетного стовпа, включаючи дорзальний корінцевий ганглій, може бути імпортоване.

*When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in point 11.3(a) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001*/ Коли видалення хребетного стовпа не вимагається, туші або шматки туш великої рогатої худоби, що містять хребетний стовп, повинні бути чітко позначені помітною синьою смужкою на етикетці, як зазначено у пункті 11.3 (а) Додатка V до Регламенту (ЄС)) No 999/2001***.***Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 56 of Regulation (EU) No 2017/625 in case of imports/Інформація щодо кількості туш великої рогатої худоби або шматків туш, з яких вимагається видалення хребетного стовпа і з яких не вимагається видалення хребетного стовпа, має бути додано до документа відповідно до статті 56 Регламенту (ЄС) 2017/625 у разі імпорту.1. Only for third countries with the entry ‘K' in column 'SG' in Part 1 of Annex 2 to Regulation (EU) No 206/2010/ Лише для третіх країн із зазначенням „K” у графі „SG” у Частині 1 Додатку II до Регламенту (ЄС) № 206/2010.

The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to the stamp other than those embossed or watermarked/ Колір підпису повинен відрізнятися від кольору інших даних сертифіката. Те ж правило застосовується до печатки, крім тиснення або водяних знаків. |

|  |
| --- |
| Official Veterinarian/ Офіційний ветеринарний лікарName (in capital letters) / Прізвище (великими літерами) Qualification and title/ Кваліфікація і  посада:Date/Дата: Signature/Підпис:Stamp/Печатка: |